

## REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Antonín Beránek, Ing. Miroslav Dvořák, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jilek, Václav Kalenda, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Irena Lackovičová, Ing. Hubert Macek, Ing. Jozef Marcina, Josef Markvart, Doc. Ing. Josef Moštek, CSc., Vladimír Smutný, Ing. Jan Šavel, Ing. Josef Tomíšek.

## OBSAH

|                                                                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Moštek, J. - Hampl, B.: Dvacet let fakulty potravinářské a biochemické technologie Vysoké školy chemicko-technologické v Praze (1952—1972)</i> | 193 |
| <b>Pivovarství a sladařství</b>                                                                                                                   |     |
| <i>Topka, P.: Praktické zkušenosti s filtrací piva křemelinou</i>                                                                                 | 196 |
| <i>Horváth, K.: Mechanizácia manipulácie a prepravy materiálu v sladovníach na Slovensku</i>                                                      | 200 |
| <b>Lihovarství a droždářství</b>                                                                                                                  |     |
| <i>Sigmund, R.: Hospodaření s lihem a kontrola výroby a oběhu lihu</i>                                                                            | 203 |
| <i>Barta, J.: Alko — Státní lihový monopol ve Finsku</i>                                                                                          | 207 |
| <b>Zprávy</b>                                                                                                                                     | 210 |
| <b>Kritika — bibliografie</b>                                                                                                                     | 213 |
| <b>Referáty</b>                                                                                                                                   | 214 |

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Моштек, И. — Хампл, Б.: Факультет пищевой и биохимической технологии Химико-технологического института в Праге отметил 20-летие (1952 — 1972)</i> | 193 |
| <b>Пивоваренно-солодильная промышленность</b>                                                                                                        |     |
| <i>Топка, П.: Опыт по фильтрации пива с помощью кизельгуровых фильтров</i>                                                                           | 196 |
| <i>Норват, К.: Механизация погрузочно-разгрузочных и транспортных работ в словацких солодовнях</i>                                                   | 200 |
| <b>Спиритово-дрожжевая промышленность</b>                                                                                                            |     |
| <i>Сигмунд, Р.: Правила контроля производства, сбыта и продажи спирта</i>                                                                            | 203 |
| <i>Барта, Я.: АЛКО — Государственное монопольное предприятие по торговле со спиртом в Финляндии</i>                                                  | 207 |
| <b>Сообщения</b>                                                                                                                                     | 210 |
| <b>Критика-библиография</b>                                                                                                                          | 213 |
| <b>Рефераты</b>                                                                                                                                      | 214 |

## CONTENTS

|                                                                                                                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Moštek, J. - Hampl, B.: The Faculty of Foodstuff Production and Biochemical Technology of the High School of Chemical Technology in Prague Celebrates its 20-th Anniversary (1952—1972)</i> | 193 |
| <b>Brewing and Malting Industries</b>                                                                                                                                                          |     |
| <i>Topka, P.: Experience on Filtering Beer in Diatomaceous Earth Filters</i>                                                                                                                   | 196 |
| <i>Horváth, K.: Mechanization of Material Handling and Transport Operations in Slovak Malting Plants</i>                                                                                       | 200 |
| <b>Distilling and Yeast Industries</b>                                                                                                                                                         |     |
| <i>Sigmund, R.: Regulations on Control in Distilleries, Deliveries and Sales of Spirit</i>                                                                                                     | 203 |
| <i>Barta, J.: ALKO — A State-owned Organization Possessing Monopoly in Spirit Trade in Finland</i>                                                                                             | 207 |
| <b>Reports</b>                                                                                                                                                                                 | 210 |
| <b>Book Review</b>                                                                                                                                                                             | 210 |
| <b>Abstracts</b>                                                                                                                                                                               | 214 |

## UPOZORNĚNÍ

V č. 8/1972 byla nedopatřením v tiskárně chybně vyražena 2. část praktické příručky o hospodaření s lihem od dr. R. Sigmunda.

V tomto čísle je proto vložena znovu 2. část a zároveň poslední část této příručky.

## INHALT

|                                                                                                                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Moštek, J. - Hampl, B.: 20 Jahre der Fakultät der Lebensmittel- und biochemischen Technologie der chemisch-technologischen Hochschule in Prag (1952—1972)</i> | 193 |
| <b>Brauerei und Mälzerei</b>                                                                                                                                     |     |
| <i>Topka, P.: Praktische Erfahrungen mit der Kieselgurfiltration des Bieres</i>                                                                                  | 196 |
| <i>Horváth, K.: Mechanisierung der Manipulation und des Materialtransports in den slowakischen Brauereien</i>                                                    | 200 |
| <b>Spiritus- und Backhefeindustrie</b>                                                                                                                           |     |
| <i>Sigmund, R.: Praktisches Nachschlagebuch über das Wirtschaften mit Spiritus und über die Kontrolle der Herstellung und des Umlaufs von Spiritus</i>           | 203 |
| <i>Barta, J.: ALKO — Das staatliche Spiritusmonopol in Finnland</i>                                                                                              | 207 |
| <b>Nachrichten</b>                                                                                                                                               | 210 |
| <b>Kritik — Bibliographie</b>                                                                                                                                    | 213 |
| <b>Referate</b>                                                                                                                                                  | 214 |

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                                                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Moštek, J. - Hampl, B.: Vingt ans de la Faculté de technologie alimentaire et biochimique de l'Ecole Supérieure chimico-technologique de Prague (1952—1972)</i> | 193 |
| <b>L'industrie de la bière et du malt</b>                                                                                                                          |     |
| <i>Topka, P.: Expériences pratiques avec le filtrage de la bière sur quartz</i>                                                                                    | 196 |
| <i>Horváth, K.: Mécanisation de la manipulation et du transport de matériel dans les malteries de Slovaque</i>                                                     | 200 |
| <b>L'industrie de l'alcool et de levures</b>                                                                                                                       |     |
| <i>Sigmund, R.: L'exploitation de l'alcool et le contrôle de la production et de la circulation de l'alcool</i>                                                    | 203 |
| <i>Barta, J.: ALKO — monopole d'Etat des spiritueux en Finlande</i>                                                                                                | 207 |
| <b>Nouvelles</b>                                                                                                                                                   | 210 |
| <b>Critique — Bibliographie</b>                                                                                                                                    | 213 |
| <b>Rapports</b>                                                                                                                                                    | 214 |